



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



9179/12

(OR. en)

PRESSE 172

PR CO 24

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3162-ро заседание на Съвета

Правосъдие и вътрешни работи

Люксембург, 26 и 27 април 2012 г.

Председател **Г-н Morten BØDSKOV**
Министър на правосъдието на Дания

З А П Е Ч А Т А

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 8914 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

9179/12

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Министрите на вътрешните работи постигнаха съгласие по общ подход по отношение на създаването на **система на ЕС за резервационни данни на пътниците (PNR данни)**, директива относно използването на резервационни данни на пътниците за предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и на тежки престъпления. Те също приеха без обсъждане (като точка А) решение относно сключването на ново споразумение **ЕС—САЩ относно PNR данните**.

Сред другите обсъдени въпроси, свързани с тероризма, бяха предложението за регламент относно предлагането на пазара и използването на **прекурсори на взривни вещества**, с което се цели да се ограничи достъпът на масовите потребители до тези химикали, както и приемането на заключения относно **дерадикализацията и оттеглянето от терористична дейност**.

В областта на миграцията Съветът одобри документ за действие, чиято цел е да гарантира **съгласуван отговор на ЕС на продължаващия миграционен натиск**. Министрите обсъдиха също заключения относно **глобалния подход към миграцията и мобилността**, които се очаква да бъдат приети от Съвета по общи въпроси през май. Проведе се ориентационен дебат по **споразуменията за обратно приемане**.

По отношение на създаването на **обща европейска система за убежище**, Съветът разгледа текущия напредък по преговорите по четирите оставащи законодателни предложения.

Министрите на правосъдието постигнаха частичен общ подход по директивата относно наказателните санкции за **злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара**. Те проведоха също дебат по предложение за регламент относно взаимното признаване на **мерки за осигуряване на защита по граждански дела**.

Съветът изслуша представяне на Комисията на предложение за директива за **обезпечаване и конфискация на облаги от престъпна дейност** и проведе обмен на мнения по актуалното състояние във връзка с **присъединяването на ЕС към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи**. На този етап министрите взеха под внимание актуалното състояние по отношение на прилагането на **Европейската информационна система за съдимост (ECRIS)**.

Успоредно със заседанието на Съвета **Смесеният комитет (ЕС плюс Норвегия, Исландия, Лихтенщайн и Швейцария)** обсъди споменатия по-горе документ за действие относно съгласуван отговор на ЕС на продължаващия миграционен натиск, както и актуалното състояние на прилагането на второто поколение на **Шенгенската информационна система (ШИС II)**.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	5
ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД	
Система на ЕС за резервационни данни на пътниците (PNR данни)	8
Прекурсори на взривни вещества.....	9
Дерадикализация и оттегляне от терористична дейност	10
Действие на ЕС относно миграционния натиск — Стратегически отговор	10
Глобален подход към миграцията и мобилността	10
Обща европейска система за убежище (CEAS)	11
Споразумения за обратно приемане.....	13
Обезпечаване и конфискация на облаги от престъпна дейност	13
Наказателни санкции за злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара.....	14
Взаимно признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела	15
Присъединяване на ЕС към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи	16
Европейска информационна система за съдимост (ECRIS)	16
Други въпроси	17
СМЕСЕН КОМИТЕТ	18
Действие на ЕС относно миграционния натиск — Стратегически отговор	18
ШИС II	19
Други въпроси	19

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ*ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ*

- Механизъм за гражданска защита..... 20
- Трафик на наркотици от Западна Африка..... 20
- Сигурност във връзка със спортни прояви с международно значение..... 20
- Председател на Евроюст..... 21
- Автоматизиран обмен на данни за регистрацията на превозните средства в Полша..... 21
- Резервационни данни на пътниците (PNR)..... 21

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

- Икономически и финансов комитет — Преразглеждане на устава 22

ВЪНШНИ РАБОТИ

- Бирма/Мианмар — ограничителни мерки..... 22
- Присъединяване на ЕС към Договора за приятелство и сътрудничество в Югоизточна Азия..... 23

НАЗНАЧЕНИЯ

- Съдии и генерални адвокати в Съда..... 23

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-жа Joëlle MILQUET

Г-жа Annemie TURTELBOOM

Г-жа Maggie DE BLOCK

Г-н Dirk WOUTERS

България:

Г-н Димитър ЦАНЧЕВ

Чешка република:

Г-н Jan KUBICE

Г-н Jaroslav HRUŠKA

Г-н Jiří POSPÍŠIL

Дания:

Г-н Morten BØDSKOV

Германия:

Г-н Hans-Peter FRIEDRICH

Г-н Peter TEMPEL

Естония:

Г-н Ken-Marti VAHER

Г-н Matti MAASIKAS

Ирландия:

Г-н Alan SHATTER

Гърция:

Г-н Michalis CHRISOCHOIDIS

Г-н Ioannis IOANNIDIS

Испания:

Г-н Jorge FERNÁNDEZ DIAZ

Г-н Fernando ROMÁN GARCÍA

Франция:

Г-н Claude GUÉANT

Г-н Philippe ETIENNE

Италия:

Г-жа Anna Maria CANCELLIERI

Г-жа Paola SEVERINO DI BENEDETTO

Кипър:

Г-жа Eleni MAVROU

Г-н Loukas LOUCA

Латвия:

Г-н Rihards KOZLOVSKIS

Г-н Mārtiņš LAZDOVSKIS

Заместник министър-председател и министър на вътрешните работи
 Министър на правосъдието
 Държавен секретар по въпросите на убежището, имиграцията и социалната интеграция към министъра на правосъдието
 Постоянен представител

Постоянен представител

Министър на вътрешните работи
 Заместник-министър на вътрешните работи
 Министър на правосъдието

Министър на правосъдието

Федерален министър на вътрешните работи
 Постоянен представител

Министър на вътрешните работи
 Постоянен представител

Министър на правосъдието и равенството; Министър на отбраната

Министър за защитата на гражданите
 Държавен секретар по въпросите на правосъдието, прозрачността и правата на човека

Министър на вътрешните работи
 Държавен секретар за правосъдието

Министър на вътрешните работи, отвъдморските департаменти и територии, местните власти и имиграцията
 Постоянен представител

Министър на вътрешните работи
 Министър на правосъдието

Министър на вътрешните работи
 Министър на правосъдието и общественения ред

Министър на вътрешните работи
 Държавен секретар, Министерство на правосъдието

Литва:

Г-н Sigitas SIUPSINSKAS
Г-н Tomas VAITKEVICIUS

Заместник-министър на вътрешните работи
Заместник-министър на правосъдието

Люксембург:

Г-н Jean-Marie HALSDORF

Г-н François BILTGEN

Министър на вътрешните работи и по въпросите на Големия регион, министър на отбраната
Министър на правосъдието, министър на държавната администрация и административната реформа, министър на висшето образование и научноизследователската дейност, министър на комуникациите и медиите, министър по религиозните въпроси
Министър на труда, заетостта и имиграцията

Г-н Nicolas SCHMIT

Унгария:

Г-н Károly KONTRÁT

Г-н Tibor NAVRACSICS

Парламентарен държавен секретар, Министерство на вътрешните работи
Министър на държавната администрация и правосъдието

Малта:

Г-н Carmelo MIFSUD BONNICI

Г-н Chris SAID

Министър на вътрешните работи и парламентарните въпроси
Министър на правосъдието и по въпросите на обществения диалог и семействата

Нидерландия:

Г-н Gerd LEERS

Г-н Ivo OPSTELTEN

Г-н Fred TEEVEN

Министър по въпросите на имиграцията, интеграцията и убежището
Министър по въпросите на сигурността и правосъдието
Държавен секретар по въпросите на сигурността и правосъдието

Австрия:

Г-жа Johanna MIKL-LEITNER

Г-н Walter GRAHAMMER

Федерален министър на вътрешните работи
Постоянен представител

Полша:

Г-н Jacek CICHOCKI

Г-н Michał KRÓLIKOWSKI

Министър на вътрешните работи
Заместник държавен секретар, Министерство на правосъдието

Португалия:

Г-н Juvenal SILVA PENEDA

Г-н Fernando SANTO

Държавен секретар към министъра на вътрешните работи
Държавен секретар, Министерство на правосъдието

Румъния:

Г-жа Alina BICA

Г-н Marian-Grigore TUTILESCU

Държавен секретар, Министерство на правосъдието
Държавен секретар, Министерство на администрацията и вътрешните работи

Словения:

Г-н Senko PLIČANIČ

Г-н Robert MAROLT

Министър на правосъдието и държавната администрация
Държавен секретар, Министерство на вътрешните работи

Словакия:

Г-н Tomáš VOČEK

Г-н Ivan KORČOK

Министър на правосъдието
Постоянен представител

Финландия:

Г-жа Päivi RÄSÄNEN

Г-жа Anna-Maja HENRIKSSON

Министър на вътрешните работи
Министър на правосъдието

Швеция:

Г-жа Beatrice ASK

Г-н Tobias BILLSTRÖM

Г-н Martin VALFRIDSSON

Министър на правосъдието
Министър по въпросите на миграцията
Държавен секретар, Министерство на правосъдието

Обединено кралство:

Г-жа Theresa MAY

Г-н Kenneth CLARKE

Министър на вътрешните работи и министър по
въпросите на жените и равните възможности
Лорд-канцлер, министър на правосъдието

.....

Комисия:

Г-жа Viviane REDING

Г-жа Cecilia MALMSTRÖM

Заместник-председател

Член

.....

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

Хърватия:

Г-н Ranko OSTOJIĆ

Г-н Orsat MILJENIĆ

Министър на вътрешните работи

Министър на правосъдието

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Система на ЕС за резервационни данни на пътниците (PNR данни)

Съветът постигна съгласие по общ подход по проект за директива относно използването на резервационни данни на пътниците за предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и на тежки престъпления ([8916/12](#)). Постигането на съгласие между държавите членки за общ подход позволява на датското председателство да започне преговори с Европейския парламент съгласно обикновената законодателна процедура.

Наред с другото, обсъждането в Съвета засегна два основни въпроса. Първият въпрос беше дали предложените нови правила следва да се ограничат до т.нар. резервационни данни на пътниците (PNR данни) за полети от и до трети държави или следва да се включат и полетите в рамките на ЕС. Предложеният компромис би дал възможност на държавите членки, без да ги задължава, да събират резервационни данни на пътниците и по отношение на избрани вътрешни за ЕС полети.

Вторият обсъден ключов въпрос беше срокът на съхранение. В първоначалното предложение на Комисията, представено през февруари 2010 г. ([6007/11](#)), се предвижда общ срок на съхранение от пет години. 30 дни след това обаче PNR данните се маскират, така че свързаните с лицето елементи на PNR данните са невидими за служителя на гишето на правоприлагащия орган, но могат да бъдат консултирани само след специално разрешение. Редица държави членки смятат, че този начален период на съхранение от 30 дни е твърде кратък от оперативна гледна точка, тъй като често може да се наложи много бърза проверка — в рамките на няколко часа — на миналите пътувания на дадено лице, което е автоматично избрано за допълнително преразглеждане. Одобрената понастоящем позиция на Съвета е да се запази пълният срок на съхранение от пет години, но първият период, през който данните са напълно достъпни, да бъде удължен на две години.

Основната цел на предложената директива е да се въведе съгласувана, приложима в целия ЕС система за резервационни данни на пътниците чрез създаването на единен модел на ЕС за всички държави членки, участващи в новите правила, и осигуряването на условия за сътрудничество между съответните органи в рамките на Съюза. Вследствие на това всички въздушни превозвачи, осъществяващи полети по обхванатите от новите правила маршрути, ще трябва да предоставят PNR данни на правоприлагащите органи на държавите членки. Тези органи обаче ще могат да използват данните — които вече се събират от въздушните превозвачи — единствено за предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на престъпления, свързани с тероризъм, и на тежката (транснационална) престъпност.

Прекурсори на взривни вещества

Съветът проведе ориентационен дебат по предложение за регламент относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества, въз основа на документ за обсъждане, представен от датското председателство (8922/12). Първоначалното предложение беше представено от Комисията през септември 2010 г. (14376/10) и неговата цел е да се ограничи достъпът на масовите потребители до прекурсори на взривни вещества.

Дебатът бе съсредоточен върху възможен компромисен текст, представен в документа за обсъждане на датското председателство и получил подкрепата на широко мнозинство от държави членки. Съветът отправи искане към подготвителните си органи да продължат работата по досието с цел да постигнат съгласие по окончателен текст с Европейския парламент във възможно най-кратки срокове.

В компромисното предложение на датското председателство, подкрепено от Съвета, са запазени основните елементи на първоначалното предложение на Комисията, т.е. обща забрана за масовите потребители за придобиване, притежаване и използване на съответните химически вещества. Държавите членки могат обаче да дерогират от това общо правило:

- като въведат система за издаване на разрешения, чрез която за масовите потребители ще се въведе задължение да получат и представят разрешение, за да придобиват, притежават или използват химическите вещества, посочени в приложение към регламента, в концентрации, по-високи от определените в приложението;
- като създадат система за регистриране на закупуването от масовите потребители, за да получат достъп до три от веществата в приложението, по-специално водороден пероксид, азотна киселина и нитрометан, при определени ограничения на концентрацията. Това са веществата и концентрациите, които се използват най-активно и поради този факт пораждаат най-сериозна административна тежест при изграждане на система за издаване на разрешения;
- като позволят на държавите членки, които вече имат система за регистрация на достъпа до едно или повече вещества, посочени в приложението, да продължат да прилагат тази система по отношение на някои или всички вещества, в съответствие с установения в регламента регистрационен режим.

Комисията ще преразгледа регламента след три години, за да реши дали системата следва да бъде допълнително укрепена и хармонизирана.

Дерадикализация и оттегляне от терористична дейност

Съветът прие заключенията относно дерадикализацията и оттеглянето от терористична дейност ([8624/12](#)).

Целта на тези заключения е да се привлече вниманието на държавните, регионалните и местните органи върху значението на разглеждането на това явление и да се насърчи по-тясно сътрудничество в тази област. В заключенията се прави позоваване и на наскоро създадената Мрежа за осведоменост по въпросите на радикализацията, чиято цел е по-специално засилване на обмена на знания и най-добри практики между държавите членки.

Действие на ЕС относно миграционния натиск — Стратегически отговор

Съветът одобри документ за действие, озаглавен „Действие на ЕС относно миграционния натиск — Стратегически отговор“. За повече информация вж. съответната глава под точката за Смесения комитет.

Глобален подход към миграцията и мобилността

Съветът обсъди проект за заключенията относно глобалния подход към миграцията и мобилността, които се очаква да бъдат приети от Съвета по общи въпроси през май. Министрите проведоха също обмен на мнения относно прилагането на обновения общ подход.

През декември 2011 г. Съветът взе под внимание съобщението на Комисията, озаглавено „Глобалният подход към миграцията и мобилността“ ([17254/11](#) + [ADD 1](#)). В това съобщение Комисията предлага действията на ЕС в тази област да се съсредоточат около четири оперативни приоритета: организиране и улесняване на законната миграция и мобилността; предотвратяване и намаляване на незаконната миграция и трафика на хора; насърчаване на международната закрила и усъвършенстване на външното измерение на политиката за убежището; и оптимизиране на въздействието на миграцията и мобилността върху развитието.

В съобщението също се предлага да се укрепи общият подход, по-специално чрез: по-голяма интеграция с външната политика на ЕС и сътрудничеството за развитие; по-добро съгласуване с целите на вътрешната политика на ЕС, а именно стратегията „Европа 2020“, но и с политиките на заетост и образование; по-силно акцентиране на мобилността и визовата политика, както и на международната закрила и външното измерение на политиката за убежището, и продължаване на отдаването на приоритет на политиката на съседство на ЕС, партньорството между ЕС и Африка и държавите на изток.

Съобщението последва предходно съобщение на Комисията относно миграцията от 4 май 2011 г. ([9731/11](#)).

Обща европейска система за убежище (CEAS)

Въз основа на документ на председателството ([8595/12](#)) Съветът взе под внимание текущия напредък по преговорите относно различните законодателни предложения във връзка с общата европейска система за убежище. В изпълнение на ангажимента за укрепване на общата европейска система за убежище до края на 2012 г. Съветът възложи на подготвителните си органи да продължат работата по различните предложения.

Положението по четирите оставащи досиета може да се опише, както следва:

- по директивата за условията на приемане се очаква скоро да започнат преговорите между Съвета и Европейския парламент. На 1 юни 2011 г. Комисията представи преразгледано предложение ([11214/11](#)).
- що се отнася до директивата за процедурите за предоставяне на убежище, отбелязан беше напредък, особено във връзка с достъпа до процедурата, търсещите убежище, които се нуждаят от специални процесуални гаранции, и приложимостта на ускорените процедури. Обсъжданията в подготвителните органи на Съвета продължават по други ключови елементи, като гаранциите за непридружавани малолетни лица, последващите молби за убежище и правото на ефективна защита. на 1 юни 2011 г. Комисията представи преразгледано предложение за директива ([11207/11](#)).
- Очаква се скоро да започнат преговорите между Съвета и Европейския парламент по регламента „Дъблин“, с който се установяват процедурите за определяне на държавата членка, която е компетентна да разгледа дадена молба за международна закрила. Съветът въведе механизъм за ранно предупреждение, подготвеност и управление на кризи. Механизмът е предназначен за оценяване на практическото функциониране на националните системи за предоставяне на убежище, за подпомагане на нуждаещите се държави членки и за предотвратяване на кризи в областта на убежището. Този механизъм ще бъде насочен главно към приемането на мерки за предотвратяване на възникването на кризи с убежището, а не към преодоляването на последиците, след като кризите са вече факт.

Освен това през март 2012 г. Съветът прие [заключения](#) относно обща рамка за действителна и практическа солидарност с държавите членки, чиито системи за предоставяне на убежище са изложени на особено силен натиск, включително предизвикан от смесени миграционни потоци. Тези заключения са предназначени да служат като инструментариум за солидарност на равнище ЕС с тези държави членки, които са най-засегнати от този натиск и/или чиито системи за предоставяне на убежище изпитват затруднения. Те имат за цел да допълнят и подпомогнат прилагането на механизма за ранно предупреждение, подготвеност и управление на кризи, предвиден в изменения регламент „Дъблин“.

- по регламента „Евродак“ обсъжданията са в застой в очакване на преразгледано предложение на Комисията. Държавите членки поискаха включването на допълнителни разпоредби, които да дават възможност на правоприлагащите органи да имат достъп до тази централна база данни с пръстови отпечатъци за целия ЕС, при стриктни условия на защита на данните, за целите на борбата с тероризма и организираната престъпност.

До момента са приети и четири други споразумения и решения, свързани с общата европейска система за убежище. Те се отнасят до:

- [директивата за определянето на граждани на трети държави или лица без гражданство като лица, на които е предоставена международна закрила](#), в която се предвиждат по-ясни и по-хармонизирани стандарти за определяне на нуждаещите се от международна закрила лица, която беше приета през ноември 2011 г. и влезе в сила през януари 2012 г.
- [Директивата за дългосрочно пребиваване](#) бе приета през април 2011 г.
- Създаването на [Европейската служба за подкрепа в областта на убежището](#), която започна да функционира през пролетта на 2011 г.
- Решението, взето през март 2012 г., за създаване на [общи приоритети на ЕС в областта на презаселването за 2013 г.](#), както и нови правила за финансирането от ЕС на дейностите по презаселване, извършвани от държавите членки.

Припомня се, с оглед на цялостния контекст, че в заключенията си от юни 2011 г. ([EUCO 23/11](#)) Европейският съвет потвърди, че преговорите по различните елементи от общата европейска система за убежище следва да приключат до 2012 г.

Споразумения за обратно приемане

Съветът обсъди актуалното състояние по споразуменията за обратно приемане между ЕС и трети държави, като вниманието беше насочено по-специално към Турция. Датското председателство планира приемането на заключения на Съвета по този въпрос на по-късен етап.

От 2000 г. насам Съветът е приел 19 указания за водене на преговори относно сключването на споразумения за обратно приемане с трети държави, 13 от които вече са влезли в сила¹. Преговорите приключиха с една държава², но продължават да текат с други две държави³.

През юни 2011 г. Съветът прие [заклучения](#), в които се определя стратегията на ЕС за обратно приемане.

Обезпечаване и конфискация на облиги от престъпна дейност

Съветът приветства предложението на Комисията за директива за обезпечаване и конфискация на облиги от престъпна дейност в Европейския съюз, представена през март 2012 г. ([7641/12](#)).

Предложението на Комисията има за цел националните органи да могат по-лесно да конфискуват и да си възстановяват печалбите, които престъпниците получават в резултат на трансграничната и организираната престъпност. В проекта за директива се предвиждат минимални правила за държавите членки по отношение на обезпечаването и конфискацията на активи от престъпна дейност чрез пряка конфискация, конфискация на равностойно имущество, разширена конфискация, неоснована на присъда конфискация (при ограничени обстоятелства) и конфискация по отношение на трети страни. Приемането на такова предложение ще подпомогне взаимното доверие и ефективното трансгранично сътрудничество.

Датското председателство иска да придвижи преговорите и през май ще започне задълбочени обсъждания в рамките на подготвителните органи. Някои държави членки подчертаха необходимостта от допълнително разработване на разпоредбите за неоснованата на присъда конфискация, докато други подчертаха необходимостта инструментът да се изготви така, че да бъде съвместим с националните инструменти.

¹ Албания, Босна и Херцеговина, бивша югославска република Македония, Грузия, Република Молдова, Черна гора, Русия, Сърбия, Украйна, Пакистан, Хонконг, Макао и Шри Ланка.

² Турция. Вж. също [заклучения](#) на Съвета по тази тема от февруари 2011 г.

³ Кабо Верде и Мароко.

Наказателни санкции за злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара

Съветът постигна частичен общ подход по директивата относно наказателните санкции за злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара („Директива относно пазарната злоупотреба“). Проектът за директива ([16000/11](#)) установява минимални правила за наказателни санкции за най-тежките нарушения, свързани с пазарна злоупотреба, а именно злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара. Това ще задължи държавите членки да гарантират, че тези прояви се наказват като престъпления.

Частичният общ подход обхваща членове 5—12 и съответните съображения и служи за основа на бъдещите обсъждания по проекта за директива. В тези членове наред с другото се съдържат разпоредби относно „подбуждане, подпомагане, съучастие и опит“ (член 5), „наказателни санкции“ (член 6), „отговорност на юридическите лица“ (член 7), „санкции за юридическите лица“ (член 8), както и докладване за прилагането на директивата (член 9).

По време на обсъжданията някои делегации изразиха необходимостта директивата да сближи видовете и степените на наказанията, докато други се противопоставиха на този възглед. Съгласно предложението компромисен текст до 4 години след влизането в сила на директивата Европейската комисия докладва за нейното прилагане и, ако е уместно, за необходимостта от преразглеждането ѝ, включително във връзка с уместността на въвеждането на общи минимални правила за видовете и степените наказателни санкции.

Тъй като много елементи в проекта за директива зависят пряко или непряко от съдържанието на други инструменти (по-специално на регламента относно злоупотребата с вътрешна информация и манипулирането на пазара), Съветът ще изчака резултатите от обсъжданията в подготвителните органи, с цел намиране на подходящо разрешение на въпросите в останалите части (членове 1—4). Трябва да се отбележи, че частичният общ подход не засяга последващите обсъждания по тези останали части и в бъдеще може да се нуждае от допълнително разработване, ако е уместно, преди началото на преговорите с Европейския парламент, който е съзаконодател по този въпрос.

Взаимно признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела

Съветът проведе дебат по предложениния регламент относно взаимното признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела по искане на изложеното на риск лице ([10613/11](#)).

Целта на предложението е създаването на правна рамка, за да се гарантира, че всички мерки за осигуряване на защита, постановени в дадена държава членка, са снабдени с ефикасен механизъм за признаване, с цел осигуряване на тяхното свободно движение в рамките на ЕС. То цели също допълването на така наречената Европейска заповед за осигуряване на защита („директива относно европейската заповед за осигуряване на защита“), която обхваща заповедите за осигуряване на защита при наказателни дела ([14517/11](#)). Комбинираният обхват на двата инструмента следва да предлага на жертвите възможно най-широка защита.

Министрите одобриха насоки по някои ключови въпроси от предложението с цел предоставяне на указания за бъдещата работа. Тези насоки ([8913/12](#)) се отнасят до три основни въпроса:

- необходимостта да се работи с бързи темпове за приемането на предложениния регламент. Съветът подчерта, че работата по регламента следва да продължи да се извършва приоритетно.
- необходимостта от предоставяне на опростена система за признаването и изпълнението на мерките за осигуряване на защита. Съветът отбеляза, че следва да има автоматично признаване, без необходимост от декларация за изпълняемост. Той подчерта също, че в светлината на разнородното естество на участващите органи, процедурата трябва да бъде проста.
- важноста от създаването на удостоверение, което да дава възможност на жертвите да се позовават на мерки за осигуряване на защита в друга държава членка с цел улесняване на признаването и намаляване на необходимостта от превод.

Предложението е част от законодателен пакет, с който се цели укрепването на защитата на жертвите в ЕС. Този законодателен пакет включва също директива за установяване на минимални стандарти относно правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления.

Обединеното кралство и Ирландия решиха да участват в този инструмент. Дания няма да участва.

Присъединяване на ЕС към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи

Съветът проведе обмен на мнения по оставащите въпроси във връзка с присъединяването на ЕС към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи.

Съветът взе под внимание резултата от обсъжданията по проекта за споразумение за присъединяване. Председателството заключи, че преговорите следва да бъдат незабавно възобновени на тази основа. Успоредно с това следва да продължат обсъжданията в рамките на ЕС относно правилата, които ще регламентират вътрешните процедури във връзка с присъединяването.

През юни 2010 г. Съветът одобри мандат за водене на преговори и оттогава се състояха няколко преговорни сесии.

Правното основание за присъединяването на ЕС към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи се съдържа в Договора от Лисабон. Член 6, параграф 2 от Договора за Европейския съюз гласи: „Съюзът се присъединява към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи“. В съответствие със Стокхолмската програма това е от „основно значение“. В програмата също така се призовава за „бързо“ присъединяване към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи.

Европейска информационна система за съдимост (ECRIS)

Съветът взе под внимание актуалното състояние по отношение на прилагането на Европейската информационна система за съдимост (ECRIS).

Проектът ECRIS цели създаването на електронна система за обмен на информация, получена от регистрите за съдимост. Системата се основава на [Решение 2009/316/ПВР на Съвета](#), прието от Съвета през април 2009 г. До този момент процесът на прилагане следва да е приключил; цялото необходимо законодателство за прилагане е прието и техническите средства са налице.

Други въпроси

По тази точка председателството информира делегациите за актуалното състояние във връзка с редица законодателни предложения, в т.ч.:

- два проекта за директиви, свързани със законната миграция, а именно относно вътрешнокорпоративните трансфери на служители и относно сезонните работници; както и
- проект за регламент относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решенията и автентичните актове в областта на наследяването и създаването на европейско удостоверение за наследство. Европейският парламент прие своята позиция през март 2012 г. ([7443/12](#)), а Съветът се очаква да приеме този компромисен текст през юни 2012 г.

Унгарският министър прикани своите колеги да присъстват на церемония в Будапеща на 23 август 2012 г. — Денят на възпоменание на жертвите на тоталитарните режими. По време на унгарското председателство Съветът прие заключения по този въпрос ([9317/11](#)).

СМЕСЕН КОМИТЕТ

Успоредно със заседанието на Съвета Смесеният комитет (ЕС плюс Норвегия, Исландия, Лихтенщайн и Швейцария) обсъди следните точки:

Действие на ЕС относно миграционния натиск — Стратегически отговор

Комитетът приветства и постигна съгласие по документ за действие, озаглавен „Действие на ЕС относно миграционния натиск — Стратегически отговор“ ([8714/1/12](#)). Целта на документа е да се състави списък на действия в области от стратегически приоритет, в които трябва да се ускорят и наблюдават усилията, за да се предотврати и контролира съществуващият натиск, произтичащ от незаконната имиграция, както и злоупотребата със законните пътища на миграция. Списъкът на действията ще се актуализира от бъдещи председателства на ЕС и държавите членки се насърчават да наблюдават на доброволен принцип конкретни предизвикателства, така че да се гарантира, че една страна има общ поглед върху развитието на тези действия, като по този начин се подпомогнат бъдещите председателства на ЕС в тяхната задача.

Проектът за документ засяга следните стратегически приоритетни области: укрепване на сътрудничеството с трети държави на транзит и произход за управление на миграцията; засилено гранично управление по външните граници; предотвратяване на незаконната имиграция на гръцко-турската граница; подобряване на мерките срещу злоупотребата с каналите за законна миграция; опазване и защита на свободното движение чрез предотвратяване на злоупотребата с правото на свободно движение от граждани на трети държави; засилване на управлението на миграцията, включително сътрудничество относно практиките за връщане.

Стратегическият документ за действие проследява редица обсъждания на Съвета през 2011 г. по темата, включително от декември 2011 г., когато държавите членки приветстваха доклад на полското председателство относно отговора на ЕС на нарастващия миграционен натиск ([18302/11](#)).

ШИС II

Комитетът разгледа последните събития около прилагането на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II), която се планира да започне да функционира към първото тримесечие на 2013 г.

Шенгенската информационна система (ШИС) е обща база данни, предназначена за граничните и миграционните власти и за правоприлагащите органи на участващите държави, която съдържа информация за лица и загубени и откраднати вещи. Спрямо ШИС се прилагат специфични и строги правила за защита на данните. ШИС представлява компенсаторна мярка за отварянето на вътрешните граници по Шенгенското споразумение, но освен това се счита за изключително важен фактор за сигурността в ЕС. Понастоящем Европейската комисия разработва второ поколение ШИС, известна като ШИС II.

Други въпроси

По точка „Други въпроси“ комитетът беше информиран за последните обсъждания на предложенията за управление на Шенгенското пространство, т.е. предложението относно създаването на механизъм за оценка и наблюдение и предложението за изменение на Кодекса на шенгенските граници по отношение на повторното въвеждане на граничен контрол по вътрешните граници.

Гръцкият министър информира Съвета за напредъка в изпълнението на националния план за действие на Гърция в областта на убежището и миграцията, по-специално създаването на три нови служби в областта на убежището (служба за първоначално приемане, служба по въпросите на убежището и апелативен орган).

Накрая Комитетът взе под внимание опасенията, изразени от няколко делегации по отношение на възможното въвеждане на визови изисквания от страна на Руската Федерация за членовете на летателния състав на граждански въздухоплавателни средства. Делегациите постигнаха съгласие, че тези опасения ще бъдат взети предвид при по-нататъшната работа по проекта за споразумение за изменение на Споразумението за визови облекчения между Русия и ЕС.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ****Механизъм за гражданска защита**

Съветът прие заключения относно подобряване на гражданската защита посредством извлечените поуки ([8149/12](#)).

С Решение на Съвета от 8 ноември 2007 г. за създаване на общностен механизъм за гражданска защита¹ на Комисията бе възложена задачата за „създаване на програма за отчитане на поуките, извлечени по време на извършените операции в рамките на механизма, и разпространяване на тези поуки чрез системата за информация“.

Програмата цели гарантиране на по-ефективно, ефикасно и съгласувано европейско управление при бедствия чрез интегриране на миналия опит на сътрудничеството на ЕС в областта на гражданската защита във или извън Европейския съюз.

Трафик на наркотици от Западна Африка

Съветът взе под внимание доклада относно сътрудничеството в борбата с организираната престъпност, по-специално с трафика на наркотици от Западна Африка ([8610/12](#)).

Докладът представя актуалното състояние по отношение на прилагането през 2011 г. на препоръките и мерките, определени въз основа на Европейския пакт за борба с международния трафик на наркотици ([8821/10](#)), документа за действие ([5069/3/10](#)) и заключенията на Съвета относно засилването на борбата срещу трафика на наркотици в Западна Африка ([15248/1/09](#)).

Сигурност във връзка със спортни прояви с международно значение

Съветът одобри плана за действие за 2012 г. за изпълнение на работната програма на ЕС за 2011—2013 г. относно по-нататъшни мерки за максимално увеличаване на безопасността и сигурността във връзка със спортни прояви, по-специално футболни срещи, с международно значение ([16421/10](#)).

¹ ОВ L 314, 1.12.2007 г.

Председател на Евроюст

Съветът одобри избора на г-жа Michele CONINSX, национален член от Белгия, за председател на Евроюст, считано от 1 май 2012 г.

На 17 април националните членове на колегиалния орган на Евроюст избраха г-жа Michele CONINSX за председател на Евроюст. Изборът прекратява мандата на г-н Aled WILLIAMS, национален член от Обединеното кралство, считано от 30 април 2012 г. В съответствие с член 28, параграф 2 от Решението на Съвета за създаване на Евроюст резултатът от избора се предава на Съвета за одобрение.

Автоматизиран обмен на данни за регистрацията на превозните средства в Полша

Съветът прие решение относно стартирането на автоматизиран обмен на данни за регистрацията на превозните средства в Полша ([8475/12](#)). Процедурата за оценка, която се изисква с Решение 2008/616/ПВР ([ОБ L 210, 6.8.2008 г.](#)), заключи, че Полша е изпълнила изцяло общите разпоредби за защита на данните и следователно има право да получава и предоставя лични данни, считано от датата на влизане в сила на това решение.

Резервационни данни на пътниците (PNR)

Днес Съветът прие решение за сключване на ново Споразумение между Съединените американски щати и Европейския съюз относно резервационните данни на пътниците ([17434/11](#)), което ще замени вече съществуващото решение, прилагано временно от 2007 г. Европейският парламент даде одобрението си на 19 април 2012 г. Очаква се споразумението да влезе в сила на 1 юни 2012 г.

За повече информация вж. [9168/12](#).

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

Икономически и финансов комитет — Преразглеждане на устава

Съветът прие решение за преразглеждане на устава на Икономическия и финансов комитет, с което на неговия председател се дава право да заема поста на редовен председател на работната група за Еврогрупата ([6898/12](#)).

Това е следствие на решение на държавните и правителствените ръководители на еврозоната от миналия октомври, съгласно което работната група за Еврогрупата следва да бъде председателствана от редовен председател. Вследствие на това лицето, номинирано за този пост, престава да бъде служител на национална администрация и се наема на работа от институциите на ЕС.

Икономическият и финансов комитет, създаден съгласно член 134 от Договора за функционирането на Европейския съюз, следи икономическото и финансово положение на държавите членки и допринася за подготовката на заседанията на Съвета по икономически и финансови въпроси, наред с другото.

Икономическият и финансов комитет заседава или с членове, избрани от администрациите на държавите членки, националните централни банки, Комисията и Европейската централна банка (пълен състав), или с членове от администрациите, Комисията и ЕЦБ. Той избира своя председател с мнозинство от своите членове за двегодишен мандат, който може да бъде подновен.

Понастоящем председател на работната група за Еврогрупата и на Икономическия и финансов комитет е Thomas Wieser.

ВЪНШНИ РАБОТИ

Бирма/Мианмар — ограничителни мерки

Съветът прие Решение за прекратяване на някои ограничителни мерки по отношение на Бирма/Мианмар за една година, вследствие на споразумението, постигнато по време на Съвета по външни работи от 23 април (вж. [9008/12](#)). Свързаният с решението регламент на Съвета се изготвя понастоящем.

Присъединяване на ЕС към Договора за приятелство и сътрудничество в Югоизточна Азия

Съветът одобри присъединяването на ЕС към Договора за приятелство и сътрудничество в Югоизточна Азия, който беше сключен през 1976 г. от държавите от Югоизточна Азия и Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН) с цел да се утвърждава мира, стабилността и сътрудничеството в региона ([7434/12](#)).

НАЗНАЧЕНИЯ

Съдии и генерални адвокати в Съда

На 25 април представителите на правителствата на държавите членки назначиха за още един мандат следните съдии в Съда за периода от 7 октомври 2012 г. до 6 октомври 2018 г.:

г-н Александър АРАБАДЖИЕВ (България)

г-н Jiří MALENOVSKÝ (Чешка република)

г-н Thomas VON DANWITZ (Германия)

г-н Jean-Claude BONICHOT (Франция)

г-н George ARESTIS (Кипър)

г-н Egils LEVITS (Латвия)

г-н Egidijus JARAŠIŪNAS (Литва)

г-жа Alexandra PRECHAL (Нидерландия)

г-жа Maria BERGER (Австрия)

г-н Gustav FERNLUND (Швеция).

Те удължиха за същия период и мандата на г-н Yves BOT (Франция) като генерален адвокат в Съда.

Освен това те назначиха за същия мандат г-н José Luís DA CRUZ VILAÇA (Португалия) за съдия в Съда, както и г-н Melchior WATHELET (Белгия) и г-н Nils WAHL (Швеция) за генерални адвокати.

Съдът е съставен от 27 съдии и 8 генерални адвокати. Те се назначават с мандат от шест години, който може да бъде подновен. Съдиите от Съда избират един от тях за председател за срок от три години с възможност за преизбиране.
